Embracing the Differences: The Three Classes of Russian Ditransitives

Svitlana Antonyuk
Stony Brook University

THE BIG PICTURE

- 1. In terms of quantifier scope, Russian is very much like English (contra Ionin 2001/2003, Stepanov and Stateva 2009 i.a.): Russian needs QR of the English kind to explain (a) the ambiguity of numerous constructions, and (b) to explain a number of syntactic phenomena (ILC, ACD, scope distribution in ellipsis contexts, etc)
- 2. Russian is like English in another respect: it allows scope freezing
- 3. Russian is *unlike* English in showing *many more* frozen scope constructions

The Focus Today:

- **4**. The **Scope Freezing Generalization**: Scope freezing always results from an instance of <u>overt</u> raising of one QP over another.
- 5. The SF Generalization can be used as a diagnostic tool to probe into Russian ditransitive argument structure.
- **6. Results:** Russian ditransitives are not a homogeneous group, but are subdivided into **three distinct Groups**, with different base structures needed for each group.

INTRODUCTION

At present, 3 main types of approaches to the structure of Russian ditransitives can be singled out:

- (1) a. **Dative Goal object originates in Spec, VP position**, assigned Dative case as sister to V' (see Harbert & Toribio 1991; Greenberg & Franks 1991; Franks 1995 Richardson 2007)
- b. Accusative Theme object is generated in Spec, VP position, with the Dative originating in the complement position (Bailyn 1995, 2009, 2012)
- c. **Dative Goal object is assigned case by an Applicative head** (Dyakonova 2005, 2007, following Pylkkänen 2002)

Antonyuk (2015): none of these accounts are fully correct, since Russian ditransitives are not a homogeneous class, they subdivide into three distinct Groups, schematized in (2).

THE NON-HOMOGENEITY OF RUSSIAN DITRANSITIVES

(2) **Group 1:**

a. V NP-ACC NP-OBL BASIC ORDER (ambiguous)

b. V NP-OBL NP-ACC <NP-OBL> DERIVED ORDER (frozen)

Group 2:

a. V NP-OBL NP-ACC BASIC ORDER (ambiguous)

b. V NP-ACC NP-OBL <NP-ACC> DERIVED ORDER (frozen)

Group 3:

a. V NP-CASE1 NP-CASE2 BASIC ORDER (ambiguous)

b. V [...NP-CASE2...] NP-CASE1 DERIVED ORDER (ambiguous)

THE NON-HOMOGENEITY OF RUSSIAN DITRANSITIVES

How do we know? => Scope freezing distribution patterns!

- (3) a. The teacher gave a book to every student. $(\exists > \forall, \forall > \exists)$ (Larson 1990)
 - b. The teacher gave a student every book. $(\exists > \forall, *\forall > \exists)$
- (4) a. The teacher gave a different book to every student. $(\forall > \exists)$
 - b. #The teacher gave a different student every book. (* $\forall > \exists$)
- (5) a. Maud draped a (different) sheet over every armchair. (every > a)
 - b. Maud draped a (#different) armchair with every sheet. *(every > a)

Russian shows a much wider range of constructions where scope is surface frozen:

(6)

- a. ditransitives
- b. spray-load alternation
- c. spray-load type verbs where scope freezing is the result of simple reordering
- d. "reflexive monotransitives"
- e. long-distance scrambling of QPs
- f. local scrambling of QPs

SCOPE FREEZING

(7) The Big Question: what is so special about the constructions that show scope freezing?

My Answer: SF Generalization

SF Generalization: Scope freezing always results from overt raising of one QP over another to a c-commanding position as a result of a single instance of movement.

THE FINDING: 3 GROUPS OF RUSSIAN DITRANSITIVES

| Group 1 | | | | | |
|---------|------------|---------------------|--------------------------------|---------------------------------|-----------|
| (8) a. | Maša | našla | [kakuju-to knigu] | (každomu studentu) | ambiguous |
| | Masha | found | [some book] _{ACC} | [every student] _{DAT} | |
| | 'Masha fou | and some book for e | every student' | | |
| b. | Maša | našla | (kakomu-to studentu) | [každuju knigu] | frozen |
| | Masha | found | [some student] _{DAT} | [every book] _{ACC} | |
| | 'Masha fou | ınd some student ev | ery book' | | |
| Group 2 | | | | | |
| (9) a. | Maša | obeskuražila | (kakim-to postupkom) | [každogo opponenta] | ambiguous |
| | Masha | discouraged | [some act] _{INSTR} | [every opponent] _{ACC} | |
| | 'Masha dis | couraged with some | e act every opponent' | | |
| b. | Maša | obeskuražila | [kakogo-to opponenta] | (každym postupkom) | frozen |
| | Masha | discouraged | [some opponent] _{ACC} | [every act] _{INSTR} | |
| | 'Masha dis | couraged some opp | onent with every act' | | |
| Group 3 | | | | | |
| (10) a. | Maša | zaveščala | [*(kakoe-to imenie)] | [*(každomu drugu)] | ambiguous |
| | Masha | bequeathed | [some estate] _{ACC} | [every friend] _{DAT} | |
| | 'Masha bed | queathed some estat | e to every friend' | | |
| b. | Maša | zaveščala | [*(kakomu-to drugu)] | [*(každoe imenie)] | ambiguous |
| | Masha | bequeathed | [some friend] _{DAT} | [every estate] _{ACC} | |
| | 'Masha bed | queathed to some fr | iend every estate' | | |

EVIDENCE: THE ACD TEST

| Group 1 | | | | | | | |
|---------|---|---------------------------|-----------------------------------|--|--------------------------------|--|--|
| (11) a. | Maša | našla | [kakuju-to knigu] | [každomu studentu, čto i ja] | ambiguous | | |
| | Masha | found | [some book] _{ACC} | [[every student] _{DAT} that also I] | | | |
| | 'Masha foun | d some book for e | very student I did' | | (some > every), (every > some) | | |
| b. | Maša | našla | [kakomu-to studentu] | [každuju knigu, čto i ja] | frozen | | |
| | Masha | found | [some student] _{DAT} | $[[every book]_{ACC}]$ that also $I]$ | | | |
| | 'Masha foun | d some student ev | (some > every), *(every > some) | | | | |
| Group 2 | | | | | | | |
| (12) a. | Maša | obeskuražila | (kakim-to postupkom) | [každogo opponenta, čto i ja] | amb | | |
| , | Masha | discouraged | [some act] _{INSTR} | [[every opponent] _{ACC} that also | I] | | |
| | 'Masha discouraged with some act every opponent I did' | | | | | | |
| | (some > every): Masha discouraged every opponent with some act x, such that I also discouraged every opponent with x. | | | | | | |
| | (every > son | ne): for every opp | onent x that I discouraged with s | ome act, Masha discouraged x wi | th some act or other. | | |
| b. | Maša | obeskuražila | [kakogo-to opponenta] | [(každym postupkom), čto i ja |] frozen | | |
| | Masha | discouraged | [some opponent] _{ACC} | [[every act] _{INSTR} that also I] | | | |
| | 'Masha discouraged some opponent with every act I did' | | | | | | |
| | (some > ever | ry): for some oppo | onent x, Masha discouraged x wi | th every act I discouraged x with. | | | |
| | *(every > some): for every act x, such that I discouraged some opponent y with, Masha discouraged y with x. | | | | | | |

EVIDENCE: THE ACD TEST

Group 3

| (13) a. | Maša zaveščala [*(kakoe-to imenie)] [*(každomu drugu), čto i ja] Masha bequeathed [some estate] _{ACC} [every friend] _{DAT} that also I 'Masha bequeathed some estate to every friend I did' | | | | | |
|---------|--|--|--|--|--|--|
| b. | Maša zaveščala [*(kakomu-to drugu)] [*(každoe imenie),čto i ja] ambiguous Masha bequeathed [some friend] _{DAT} [every estate] _{ACC} that also I 'Masha bequeathed to some friend every estate' | | | | | |

EVIDENCE: THE CONTRASTIVE FOCUS TEST

| Group 1 | | | | | |
|---------|------------|-----------------|----------------------------------|-----------------------------------|------------|
| (14) a. | Vanja | prines | [kakuju-to novost'] | (KAždoj sem'e) | F > |
| | Vania | brought | [some news] _{ACC} | [every family] _{DAT} | |
| | 'Vania bro | ought some pie | ce of news to every family' | | |
| b. | Vanja | prines | (kakoj-to sem'e) | [KAžduju novost'] | F < |
| | Vania | brought | [some family] _{DAT} | [every news] _{ACC} | |
| | 'Vania bro | ought some fan | nily every piece of news' | | |
| Group 2 | | | | | |
| (15) a. | Maša | obozvala | (kakim-to prozviščem) | [KAždogo mal'čika] | F > |
| | Masha | called | [some nickname] _{INSTR} | [every boy] _{ACC} | |
| | 'Masha ca | alled every boy | by some nickname' | | |
| b. | Maša | obozvala | [kakogo-to mal'čika] | (KAždym prozviščem) | F < |
| | Masha | called | [some boy] _{ACC} | [every nickname] _{INSTR} | |
| | 'Masha ca | alled some boy | by every nickname' | | |

EVIDENCE: THE CONTRASTIVE FOCUS TEST

Group 3

(16)a.Maša napisala [kakoj-to slogan] (na **KA**ždoj stene) F> [some slogan] $_{ACC}$ [PP on every wall] $_{DAT}$ Masha wrote 'Masha wrote some slogan on every wall' b. Maša napisala (na kakoj-to stene) [KAždyj slogan] F> [PP on some wall]DAT [every slogan]ACC Masha wrote 'Masha wrote every slogan on some wall'

EVIDENCE: PASSIVIZATION TEST

Group 1

| (17) a. | Maša | potrebovala | [kakoj-to document] | (s každogo posetitelja) | ambiguous | | |
|---------|------------------------------------|------------------|--|---|-----------|--|--|
| | Masha | demanded | [some document] _{ACC} | [from every visitor] _{GEN} | | | |
| | 'Masha den | nanded some d | ocument from every visitor' | | | | |
| b. | Maša | potrebovala | (s kakogo-to posetitelja) | [každyj document] | frozen | | |
| | Masha | demanded | [from some visitor] _{GEN} | om some visitor] _{GEN} [every document] _{ACC} | | | |
| | 'Masha den | nanded from so | ome visitor every document' | | | | |
| c. | [Kakoj-to document] | | byl potrebovan [s každogo | inverse pref. | | | |
| | [Some document] _{NOM} | | was demanded [from every visitor] _{GEN} | | | | |
| | 'Some docu | ıment was dem | anded from every visitor' | | | | |
| d. | [S kakogo-t | to posetitelja] | byl potrebovan | [každyj document] | frozen | | |
| | [From some visitor] _{GEN} | | was demanded | [every document] _{NOM} | | | |
| | 'From some | e visitor was de | emanded every document' | | | | |

EVIDENCE: PASSIVIZATION TEST

| Group | 2 |
|-------|---|
| Group | _ |

| (18) a. | Maša | obeskuražila | (kakim-to postupkom) | [každogo opponenta] | ambiguous |
|---------|--|----------------------|--------------------------------|---------------------------------|-----------|
| | Masha | discouraged | [some act] _{INSTR} | [every opponent] _{ACC} | |
| | 'Masha disco | ouraged by so | me act every opponent' | | |
| b. | Maša | obeskuražila | [kakogo-to opponenta] | (každym postupkom) | frozen |
| | Masha | discouraged | [some opponent] _{ACC} | [every act] _{INSTR} | |
| | 'Masha disco | ouraged some | opponent by every act' | | |
| c. | (Kakim-to po | ostunkom) | byl obeskuražen | [každyj opponent] | ambiguous |
| | [Some act] _{INS} | . , | was discouraged | [every opponent] _{NOM} | umaguous |
| | 'Every opponent was discouraged by some act' | | C | [o.o.) obboundinom | |
| d. | [Kakoj-to opp | ponent] | byl obeskuražen | (každym postupkom) | frozen |
| | [Some oppon | nent] _{NOM} | was discouraged | [every act] _{INSTR} | |
| | 'Some oppon | ent was disco | ouraged by some act' | | |

EVIDENCE: PASSIVIZATION TEST

Group 3

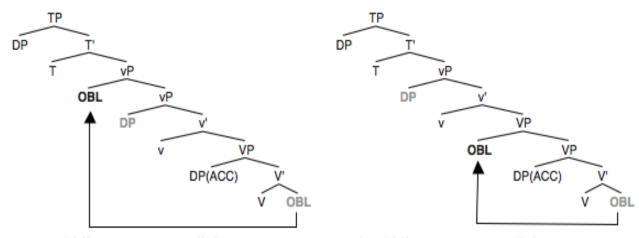
| (19) a. | Maša Masha 'Masha rec | porekomen recommend commended so | | [kakuju-to p [some proce to every patier | edure] _{ACC} | [každoj pacientke] [every patient] _{DAT} | ambiguous |
|---------|--|--|---|--|-----------------------------|--|-----------|
| b. | Maša Masha 'Masha rec | porekomen recommend commended so | | [kakoj-to pa [some patier ry procedure' | - | [každuju proceduru] [every procedure] _{ACC} | ??frozen |
| C. | [Some prod | procedura] cedure] _{NOM} cedure was rec | byla rekome was recomm commended to | nended | [každoj pac [every patie | - | ambiguous |
| d. | [Kakoj-to pati [Some pati 'To some p | ent] _{DAT} | byla rekome was recomm ommended eve | nended | [každaja pro | - | ambiguous |

PROPOSED STRUCTURES FOR THE THREE GROUPS

Possible Structures for Group 1 Predicates:

- (20) (a) OBL has been topicalized to an adjoined position.
 - (b) OBL has been raised to spec of an applicative head.

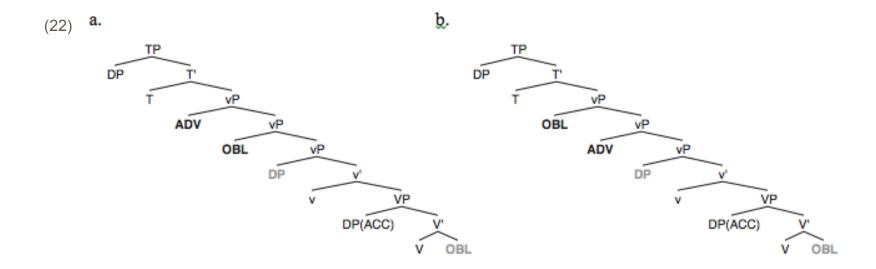
(21)

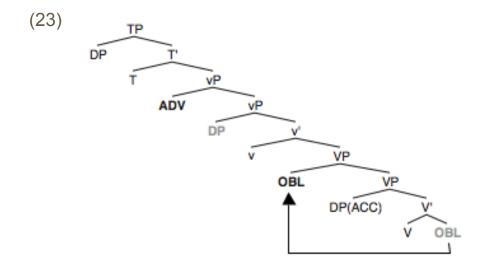


a. Oblique argument adjoins to vP

b. Oblique argument adjoins to VP

How do we choose between these structures?

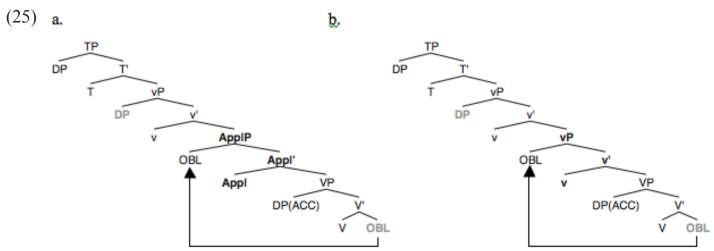




| (24)a. | Maša | special'no | potrebovala | S | Ivana | den'gi |
|--------|----------|-------------------------|----------------------------|------------|-----------------------|------------------------|
| | Masha | purposefully | demanded | from | Ivan _(GEN) | money _(ACC) |
| | 'Masha d | emanded money from Ivar | l' | | , | , , |
| b. | *Maša | potrebovala | s Ivana | special'no | | den'gi |
| | Masha | purposefully | from Ivan _(GEN) | demanded | | money _(ACC) |

=> evidence for (23)

Another possibility for Group 1:

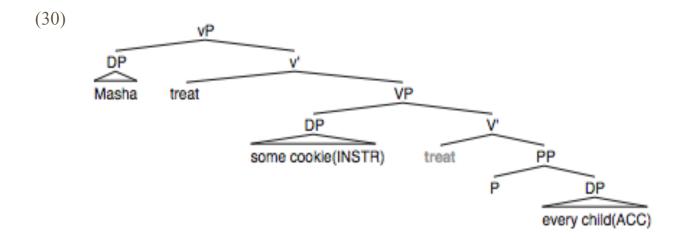


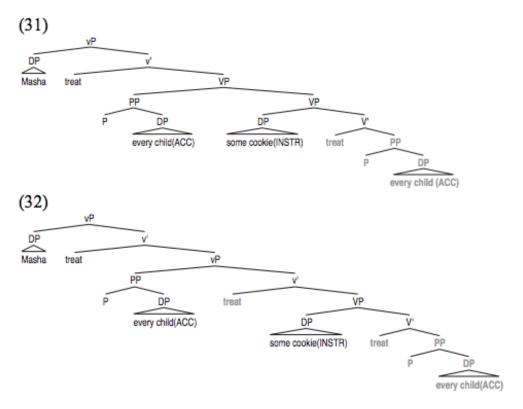
(26) non-derived applicative structure with a low direct object (Marantz (1993), Pylkkanen (2000), (2002), McGinnis (2001) i.a.)

- (27) (a) [PP P DP(ACC)] can be taken to raise over OBL and adjoin to VP
 - (b) [PP P DP(ACC)] can be taken to raise over OBL to the spec of ApplP or vP.
- (28) V NP-ACC NP-OBL NP-ACC DERIVED ORDER (frozen)

- (29) a. Maša ugostila (kakim-to pečenjem) každogo rebenka **ambiguous**Masha treated [some cookie]_{INSTR} [every child]_{ACC}
 - 'Masha treated every child to some cookie'
 - b. Maša ugostila [kakogo-to rebenka] (každym pečenjem) **frozen**Masha treated [some child]_{ACC} [every cookie]_{INSTR}

 'Masha treated some child to every cookie'





pobesedovala (na kakuju-to temu) (33) a. Maša [s každym drugom] ambiguous Masha talked $[P_{PP}]$ on [some topic] $[P_{PP}]$ with [every friend] $[P_{INSTR}]$ 'Masha had a conversation on some topic with every friend' b. Maša pobesedovala [s kakim-to drugom] (na každuju-to temu) frozen [PP with [some friend] INSTR] Masha talked $[_{PP}$ on [every topic] $_{ACC}$] 'Masha had a conversation with some friend on every topic' (za kakuju-to ošibku) [každogo druga] ambiguous (34) a. Maša porugala [pp] for [some mistake] $_{ACC}$] Masha scolded [every friend]_{ACC} 'Masha scolded every friend for some mistake' b. Maša porugala [kakogo-to druga] (za každuju ošibku) frozen [some friend]_{ACC} Masha scolded [PP] for [every mistake]ACC] 'Masha scolded some friend for every mistake'

NON-OBJECT-LIKE PROPERTIES OF THE ACCUSATIVE OBJECT WITH GROUP 2 VERBS

Ability to occur inside a distributive po-phrase (Pesetsky 1982)

| (35) | ??/*Maša | otrugala | po drugu | | za | každuju ošibku |
|------|------------|---------------|----------------------------|-------------|-----|----------------------------------|
| | Masha | scolded | PO [friend] _{DAT} | $[_{ m PP}$ | for | [every mistake] _{ACC}] |
| | 'Masha sco | olded one fri | end for each mistake' | | | |

(36) *Maša obeskuražila po [opponentu] (každym postupkom) Masha discouraged PO [opponent]_{DAT} [every act]_{INSTR}

(cf. Group 1 predicates):

(37) Maša našla po knige každomu studentu Masha found PO [book]_{DAT} [every student]_{DAT} 'Masha found one book for every student'

NON-OBJECT-LIKE PROPERTIES OF THE ACCUSATIVE OBJECT WITH GROUP 2 VERBS

Genitive of Negation Test (Babby 1980, Pesetsky 1982)

- (38)a. Maša otrugala (za kakuju-to oshibku) kazhduju podrugu Masha scolded [for some mistake]_{ACC} [every friend]_{ACC}
 - b. */??Maša ne otrugala podrugi_(GEN)
 'Masha didn't scold a friend'
- (39) */??Maša ne obeskuražila opponentki Masha not discouraged [opponent] GEN

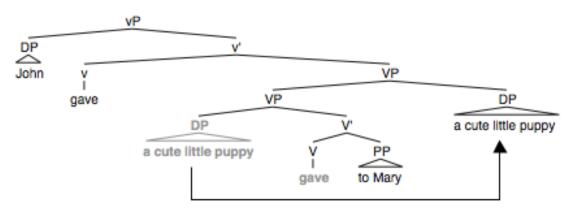
(cf. Group 1 predicates):

(40) Maša ne našla knigi Masha not found [book]_{GEN}

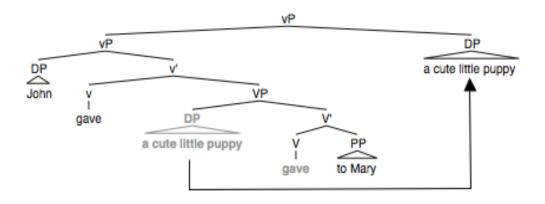
Two major possibilities: independent derivations or derived order

- (41) a. Job blamed [God] [for his troubles] (Larson 1990)
 - b. Job blamed [his troubles] [on God]
- a. John blamed some employee for every mistake. ∃∀,∀∃
 - b. John blamed some mistake on every employee. ∃∀,∀∃
- (43) a. John gave [a cute little puppy] [to Mary]
 - b. John gave [to Mary] [a cute little puppy]

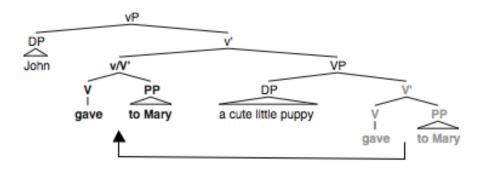




(44) b.



(45)



(46)a. Maša napisala [kakoj-to slogan] (na každoj stene) (amb)

Masha wrote [some slogan]_{ACC} [pp on every wall]_{PREP}

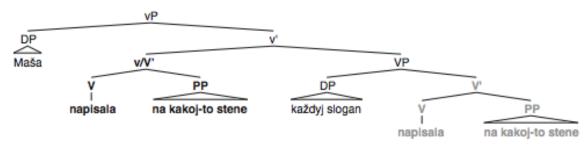
'Masha wrote some slogan on every wall'

b. Maša napisala (na kakoj-to stene) [každyj slogan] (amb)

Masha wrote [PP] on some wall [PREP] [EVEY] slogan [PREP]

'Masha wrote every slogan on some wall'

(47)



CONCLUSIONS

Russian QP scope data doesn't just provide insights into how QR interacts with overt movement, it can also be used as a new diagnostic tool for probing into the argument structure of ditransitives.

The Scope Freezing Generalization based on Russian QP scope and scope freezing distribution data, used as a diagnostic tool, strongly suggests that Russian ditransitives make up 3 distinct Groups, with different syntactic properties and distinct scope behavior of each.

Additional syntactic tests show that we need to posit distinct structures for the three Groups.

The Russian scope data and SFG strongly suggest that while no single structure can be proposed for all Russian ditransitives, the account of Russian ditransitives is nevertheless distinctly derivational, providing support for Larson (2014) and partially for Bailyn (1995, 2012) accounts of ditransitives in English and Russian respectively.

Strong support for the claim that all languages show contexts of scope freezing and scope fluidity, that is, there is no QR Parameter (Bobaljik and Wurmbrand 2012)

Implications for other languages showing scope freezing in ditransitives (English, Korean, Japanese, etc)

SELECTED REFERENCES

Antonyuk, S. (forthcoming) Russian Scope Freezing: Novel Evidence and Account. *Proceedings of Formal Approaches to Slavic Linguistics* (FASL) 24, New York University, New York, NY. Michigan Slavic Publications.

Antonyuk, S. 2015. Quantifier Scope and Scope Freezing in Russian. Doctoral dissertation, Stony Brook University.

Babby, L. 1980. Existential sentences and negation in Russian. Ann Arbor, Michigan: Karoma Publishers.

Bailyn, J. 1995. A Configurational Approach to Russian "Free" Word Order. Doctoral dissertation, Cornell University, Ithaca, NY.

Bailyn, J. 2012. The Syntax of Russian. Cambridge University Press.

Bruening, B. 2001. QR Obeys Superiority: ACD and Frozen Scope. Linguistic Inquiry 32(2):233-273.

Bobaljik, J. and S. Wurmbrand. 2012. Word Order and Scope: Transparent Interfaces and the ³/₄ Signature. Linguistic Inquiry 43:3, 371-421.

Franks, S. 1995. Parameters of Slavic Morphosyntax. New York / Oxford: Oxford University Press.

Ionin, T. 2001/2003. The one girl who was kissed by every boy: Scope, scrambling and discourse function in Russian. In *Proceedings of ConSole* X, ed. M. van Koppen et al., 65–80. Student Organization of Linguistics in Europe.

Ionin, T and T. Luchkina. (forthcoming) Focus on Scope: Information Structure and Quantifier Scope. *Proceedings of Formal Approaches to Slavic Linguistics* (FASL) 24, New York University, New York, NY. Michigan Slavic Publications.

Kennedy, C. 1997. Antecedent-Contained Deletion and the Syntax of Quantification. Linguistic Inquiry 28 (4): 662-688.

Larson, R. 1990. Double Objects Revisited: Reply to Jackendoff. Linguistic Inquiry 21: 589-632.

Larson, R. and R. May. 1990. Antecedent Containment or Vacuous Movement: Reply to Baltin. Linguistic Inquiry 21: 103-122.

Larson, R. 2014. On Shell Structure. Routledge, London.

Marantz, A. 1993. Implications of Asymmetries in Double Object Construction. In Sam Mchombo (ed.), Theoretical Aspect of Bantu Grammar, CSLI Publications, Stanford, California, pp. 113-150.

Pesetsky, David. 1982. Paths and Categories. Doctoral dissertation, MIT.

Pylkkänen, L. 2002. Introducing Arguments. Doctoral dissertation, MIT, Cambridge, MA.

Stanley, J. and Z. Szabó. 2000. On Quantifier Domain Restriction. Mind and Language 15 (2&3): 219-261

Stanley, J. 2002. Nominal Restriction. Logical Form and Language, Ed. by Peters and Preyer. Oxford University Press.

THANK YOU!

Contact info for questions and additional data requests: syudina@gmail.com

This PPT presentation as well as related papers can soon be downloaded at my web page:

www.lingoscope.org

The "What About Chinese" Question?

Yaobin Liu and Hongchen Wu (NACCL 28, May 2016):

Empirical Findings:

Mandarin <u>actives</u> typically show <u>fixed scope</u>

Mandarin <u>passives</u> allow <u>flexible</u> scope

Mandarin double object constructions (DOCs) show fixed scope

Mandarin preposition datives (PPDs) allow flexible scope

Some PPDs even prefer inverse scope

Preverbal PPs show fixed scope

Post-verbal PPs allow flexible scope

Aoun and Li (1993): (The Scope Principle: A quantifier A may have scope over a quantifier B iff A c-commands a member of the chain containing B)

```
(1) a. QP1 x1 QP2 x2 (active)
b. QP2 x2 QP1 x1 t2 (passive)
```

Incorrect predictions about scope contrasts between Preverbal and postverbal PPs; Incorrect predictions about scope contrasts between DOCs and PP Datives.

The "What About Chinese" Question?

Yaobin Liu and Hongchen Wu (NACCL 28, May 2016):

SFG (Antonyuk 2015) correctly predicts:

- Scope in Mandarin pre- and post-posed PPs
- Scope in Mandarin DOCs and PPDs
- Scope ambiguity in Mandarin passives

SFG does NOT predict the fixed scope of simple transitives.

Possibilities:

- Simple transitives involve movements in which subject and object cross (in keeping with SFG).
- Some additional factor is involved in simple transitives, e.g., information structure, favoring a wide scope interpretation of the subject (D-linking, definiteness, specificity, etc.)

The "What About Chinese" Question?

Yaobin Liu and Hongchen Wu (NACCL 28, May 2016):

Conclusions:

- Mandarin Chinese is not a strictly scope-rigid language.
- Striking similarities found between Mandarin and English with regard to scope phenomena in ditransitives.
- Parallel analyses can be applied cross-linguistically.